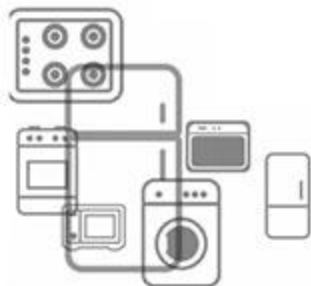


ACONDICIONADOR PORTÁTIL OAP-07 F

Manual de **instrucciones**

User manual



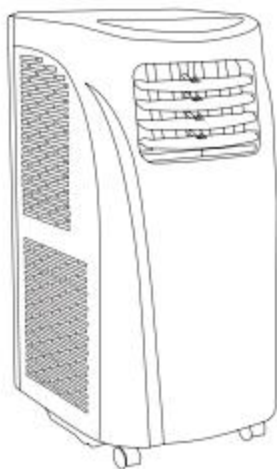
easy for you,
for everyone

onwa

on the way of perfection

ბონა

OAP-07F



INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir este producto. Estamos seguros de que apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo.

Recuerde que puede contactar con nuestro Servicio Técnico Oficial para consultas sobre montaje o mantenimiento, resolución de problemas y para la compra de repuestos y/o accesorios.

ATENCIÓN: Lea atentamente estas instrucciones de uso y las advertencias de seguridad antes de poner en marcha la máquina. El fabricante no se hace responsable de los accidentes y daños causados al usuario, a terceras personas, animales o a objetos, como resultado de hacer caso omiso de las instrucciones de uso contenidas en este manual.

Esta máquina no está destinada para un uso profesional. Guarde este manual de instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar este manual al nuevo propietario.

NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: Lea y entienda todas las advertencias e instrucciones de seguridad cuidadosamente antes de usar esta máquina. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

La siguiente información sobre peligros y precauciones incluye las situaciones más probables que se pueden originar durante el uso de esta máquina. Consulte toda la documentación, embalaje y las etiquetas del producto antes de utilizarlo. Si se encuentra con una situación no descrita en este manual utilice el sentido común para utilizar la máquina de la forma más segura posible y, si ve peligro, no utilice la máquina.

USUARIOS

- Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad que hayan leído y entendido estas instrucciones. No permita que personas menores de edad y personas que no entienden estas instrucciones utilicen la máquina.
- Antes de utilizar esta máquina familiarícese con la misma. Asegúrese de que conoce dónde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se deben utilizar.

SEGURIDAD PERSONAL

- Esté alerta y use el sentido común cuando maneje esta máquina. Nunca utilice la máquina con las protecciones defectuosas o sin dispositivos de seguridad.
- Mantenga el aire acondicionado a 50 cm de distancia de los objetos del alrededor.
- Coloque el aire acondicionado en un lugar plano y seco.
- Mantenga la entrada y la salida del aire libre de obstrucciones.
- No use esta máquina si está cansado, o tras haber ingerido drogas, alcohol y/o medicamentos.
- Mantenga alejado el producto de combustibles, hornos de cocina y fuentes de calor.
- No coloque objetos encima del aparato, ni en la entrada o salida del aire.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación cumplan con los requisitos de voltaje del equipo y que estén desconectadas antes de conectar o desconectar el equipo. El equipo conectado a tierra debe tener un cable y un enchufe aprobados y debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No pase por alto el interruptor ON/OFF y opere el equipo conectando y desconectando el cable de alimentación.
- Asegúrese que el enchufe esté en buen estado y que esté conectado a la toma de corriente de manera segura.
- Reemplace el cable si está dañado.
- Proteja el producto de la humedad y manténgalo alejado del calor y frío extremos.
- Asegúrese de que los cables eléctricos no presenten riesgo de tropiezos.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

- Antes de su uso, inspeccione el equipo de cualquier condición que pueda afectar su funcionamiento. Si está dañado, haga reparar el equipo por el Servicio Técnico Oficial.
- Esta máquina está destinada al uso doméstico. No la instale en lugares húmedos.
- La temperatura ambiental recomendada para su uso es: <40°
- No utilice insecticidas u otros productos inflamables cerca del aire acondicionado.
- Evite contacto con aceite o agua.
- Limpie el aparato con un trapo suave y semihúmedo con agua. Nunca con productos químicos.
- No permita ningún mantenimiento o reparación que no esté descrito en este manual. Le recomendamos que el mantenimiento y reparaciones no descritos en este manual sean realizados por el Servicio Técnico Oficial.
- Mantenga esta máquina fuera del alcance de los niños.

SERVICIO

- Antes de cada uso, compruebe si hay partes rotas, flojas, dañadas, desgastadas, si faltan piezas, o si hay fugas. No utilice la máquina si está dañada o en un estado excesivamente desgastado.
- Use solamente piezas de recambio originales.
- Ante cualquier duda póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

ICONOS DE ADVERTENCIA



¡Atención peligro!



Lea atentamente este manual antes de poner la máquina en marcha.



Mantenga a los niños alejados de la máquina.



Deságase de su aparato de manera ecológica. No lo tire a los contenedores de basura doméstica.



Cumple con las directivas CE.

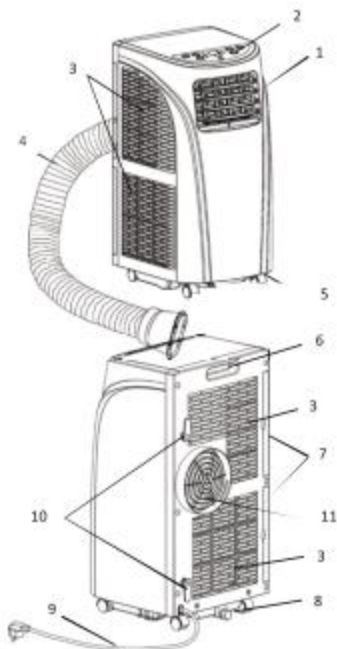
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

El aire acondicionado portátil está diseñado a emitir aire frío para climatizar un espacio, en el ámbito doméstico. Cualquier otro uso diferente al descrito anteriormente puede provocar situaciones peligrosas y exime al fabricante de toda responsabilidad.

¡ATENCIÓN! Si se reinicia inmediatamente después de apagarlo en la modalidad COOL o HEAT, se necesitan 3 minutos para el arranque automático.

DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO



- 1 Superficie guía
- 2 Panel de control
- 3 Rejilla de entrada
- 4 Tubo de escape
- 5 Ruedas
- 6 Mango
- 7 Filtro
- 8 Salida de drenaje
- 9 Cable eléctrico con enchufe
- 10 Hebilla del cable eléctrico
- 11 Salida de escape

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

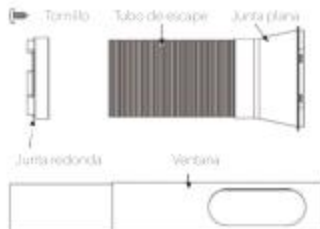
Modelo	OAP-7 F
Capacidad de refrigeración	2.650W
Refrigerante/Cargador	R410A / 465 g
Voltaje	220-240V / 50 Hz
Potencia	1000 W
EER	2.65
Presión de servicio admisible excesiva (succión / descarga)	1.5 MPa / 3.5 MPa 217 PSI / 507 PSI
Presión máxima permitida	2.8 MPa / 5.5 MPa 290 PSI / 725 PSI
Nivel presión sonora	62dB (A)
Peso neto	28 kg

PARÁMETROS DEL FUSIBLE

Modelo	OAP-7 F
Voltaje	220-240V 50Hz
Corriente	3.5A

LISTADO DE ACCESORIOS

- Tubo de escape 1 pz
Diámetro exterior y tamaño extendido
Ø15cm-28cm-130cm
- Junta plana 1 pz
- Junta redonda 1 pz
- Placa de soporte ajustable ventana 1 conjunto
Longitud 90cm-130cm
- Tornillo (longitud 10mm) 1 pz



NOTA: M/ Haus se reserva el derecho de modificar las características técnicas sin previo aviso.

MONTAJE

LUGAR DE MONTAJE

Realice el montaje en un lugar plano y seco, se deben dejar 50cm libres alrededor del aparato para permitir una circulación regular del aire, como se muestra en Fig. 1 (antes de conectar el tubo de escape).

MONTAJE DEL TUBO DE ESCAPE

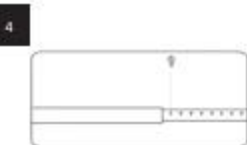
- Conecte el tubo de escape con la junta redonda (Fig. 2).
- Fije la extremidad redonda de la conexión del tubo de escape a la salida del aire acondicionado como se muestra en Fig. 3.
- Conecte la junta plana de la conexión del tubo de escape a la placa del sello de la ventana.
- Instale la placa del sello a la ventana más cerca. No se deberían permitir obstáculos a una distancia de 50cm alrededor de la ventana para garantizar la salida de aire de escape sin obstrucciones.

ADVERTENCIA: El tubo de escape es largo 60cm/170cm (incluido el adaptador). Recomendamos utilizar la longitud mínima para que ahorre energía. La longitud del tubo de escape está especialmente diseñada de acuerdo con las especificaciones del aire acondicionado. Por favor, no utilice otros tubos de escape de longitud o materiales diferentes, puede causar un avería.

MONTAJE DE LA PLACA DEL SELLO DE LA VENTANA

El diseño de la placa del sello de la ventana se ajusta con la mayoría de las ventanas horizontales o verticales. Los procedimientos de montaje se muestran a continuación:

1. Mida el tamaño de la ventana.
2. Ajuste la longitud de la placa del sello de la ventana para que se adapte al tamaño de la ventana.
3. Después de ajustar la placa del sello de la ventana, apriete con tornillos (Fig. 4).
4. Coloque la placa del sello de la ventana fija en la ventana (Fig. 5 y Fig. 6).
5. Inserte el tubo de escape en la placa del sello de la ventana; apriete con tornillos (Fig. 7 y Fig. 8).

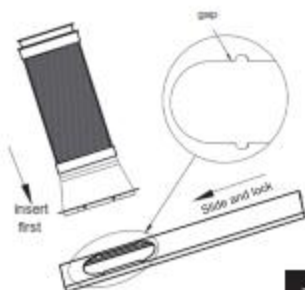




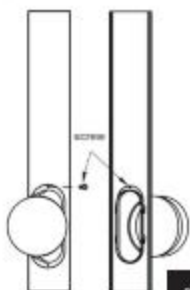
5



6



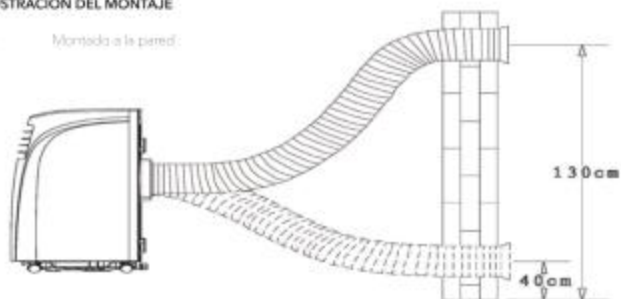
7



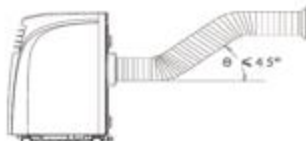
8

ILUSTRACIÓN DEL MONTAJE

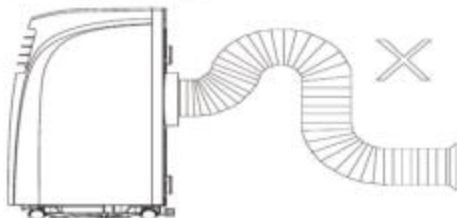
1. Montado a la pared:



2. Arco alineado



3. Inclinación incorrecta



UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

BOTONES Y PANTALLA



POWER presione este botón para arrancar o apagar el aire acondicionado.

MODE durante la presión de este botón puede seleccionar las modalidades COOL, DEHUMIDIFY y FAN. Se activa la luz indicadora de la modalidad seleccionada.

UP ▲ y DOWN ▼ si está configurado el temporizador de arranque o de apagado, puede ajustar el tiempo con UP y DOWN; en la modalidad COOL o temporizador, puede ajustar la temperatura con UP y DOWN, presionando simultáneamente UP y DOWN puede realizar el cambio entre °C y °F.

SPEED presionando este botón puede seleccionar diferentes velocidades en ciclo de LOW o HIGH; se activará la luz indicadora de la velocidad seleccionada.

TIMER presione este botón para entrar en la modalidad de temporizador y la luz indicadora se activará.

DUAL 88 este modelo muestra la temperatura establecida en la modalidad COOL, y muestra la temperatura del ambiente en las modalidades FAN y DEHUMIDIFY; el símbolo de °C muestra la temperatura actual en grados centígrados y el símbolo °F muestra la temperatura actual en grados Fahrenheit.

SLEEP esta luz indicadora está normalmente activada cuando la modalidad SLEEP se activa.

WATERFULL esta luz indicadora parpadea con una señal sonora para sugerir drenaje.

MANDO A DISTANCIA

POWER Presione este botón para arrancar o apagar el aire acondicionado.

TIMER Presione este botón para configurar el temporizador.

CONVERSIÓN DE LA TEMPERATURA La temperatura cambia de °C a °F.

COOL Presione este botón para seleccionar esta modalidad.

HEAT Presione este botón para seleccionar esta modalidad.

DEHUMIDIFY Presione este botón para seleccionar esta modalidad.

FAN Presione este botón para seleccionar esta modalidad.

UP ▲/DOWN ▼ Presione UP o DOWN para configurar la temperatura o ajustar el temporizador.

HIGH Presione este botón para seleccionar la velocidad alta.

LOW Presione este botón para seleccionar la velocidad baja.

SLEEP Presione este botón para seleccionar esta modalidad. Presione de nuevo este botón para anular.



CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

1. Configuración del temporizador apagado

Cuando el aire acondicionado está encendido, presione este botón, la luz LED del temporizador se activa y mientras tanto el recuadro B8 Nixie parpadeará "00" durante 5 minutos, en este momento presione UP y DOWN para ajustar el tiempo entre 1h hasta 24h. Los ajustes de UP/DOWN cambian de 1h. Cuando el tiempo configurado finaliza, el aire acondicionado se apaga automáticamente.

2. Configuración del temporizador encendido

Cuando el aire acondicionado está en standby, presione TIMER, la luz LED del temporizador se activa y mientras tanto el recuadro B8 Nixie parpadeará "00" durante 5 minutos, en este momento presione UP y DOWN para ajustar el tiempo deseado, y el método para configurarlo es lo mismo que del temporizador apagado. Durante la configuración del temporizador, se pueden seleccionar las modalidades después del aminque si se selecciona la modalidad COOL, la temperatura configurada puede ser ajustada simultáneamente, en cuanto el tiempo configurado finaliza, el aire acondicionado se iniciará automáticamente y funcionará en la modalidad de operación seleccionada.

3. Ajustar el tiempo configurado

Cuando el temporizador está en proceso de ejecución, si quiere cambiar el tiempo actual, puede presionar el botón TIMER una vez, en este momento el recuadro B8 Nixie parpadeará y mostrará el tiempo restante, durante el parpadeo presione UP/DOWN para aumentar/disminuir el tiempo en base al tiempo original. Si presiona TIMER de nuevo durante el parpadeo, la configuración será anulada, es decir el temporizador se suspenderá.

OPERACIÓN DE LOS MÉTODOS DE FUNCIONAMIENTO

1. Modalidad COOL

- Cuando el aparato está encendido o el temporizador está activado, presione MODE para seleccionar la modalidad COOL. En este momento se muestra en el panel el LED correspondiente.
- Presione UP/DOWN para configurar la temperatura adecuada en un rango de 18-30°C (64-86°F).
- Cuando se presiona una vez UP o DOWN, la temperatura aumentará o se reducirá de 1°C o 1°F cada vez.
- Presione SPEED para seleccionar la velocidad adecuada. Las velocidades LOW y HIGH pueden ser seleccionadas directamente.
- Después de seleccionar la modalidad COOL, presione SLEEP en el mando a distancia lo presione simultáneamente UP y TIMER en el panel de control para entrar en la modalidad SLEEP, ambos ventiladores superior e inferior se ajustarán a la velocidad baja. Puede configurar el tiempo de 1 a 12 horas según sus necesidades, luego se apagará automáticamente. Si desea anular la modalidad SLEEP, presione SLEEP de nuevo o la modalidad convención para anular la función SLEEP.

2. Modalidad DEHUMIDIFY

- Cuando el aparato está encendido o el temporizador está activado, presione MODE para seleccionar la modalidad DEHUMIDIFY. En este momento la luz indicadora correspondiente se activará.
- La temperatura y la velocidad no son ajustables.

3. Modalidad FAN

- Cuando el aparato está encendido o el temporizador está activado, presione MODE para seleccionar la modalidad FAN. En este momento la luz indicadora correspondiente se activará.
- Presione SPEED para seleccionar la velocidad adecuada. Las velocidades LOW y HIGH pueden ser seleccionadas directamente.
- La temperatura no es ajustable.

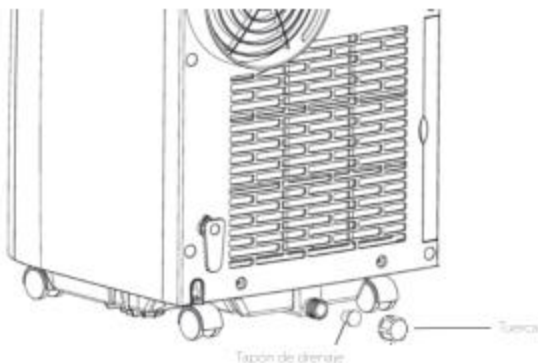
¡ATENCIÓN! Si aparece la señal de WATERFULL, el aparato dejará de funcionar, debería drenar el agua a tiempo. Después del drenaje el aparato se iniciará automáticamente.

- En las modalidades DEHUMIDIFY y FAN, no necesitará utilizar el tubo de escape.
- Si su habitación recibe la luz directa del sol, por favor coloque las cortinas.

OPERACIÓN DE DRENAJE

- Cuando el aparato está funcionando en la modalidad COOL o DEHUMIDIFY con un clima húmedo, se produce mayor condensación. La alarma de WATERFULL se activa cuando el nivel de agua asciende y la máquina deja de funcionar. La señal de WATERFULL se iluminará en la pantalla y una alarma audible será emitida simultáneamente 10 veces durante 5 minutos hasta que el nivel del depósito de agua sea inferior o hasta que se drene el depósito de agua manualmente. Cuando se desactive la alarma, el aire acondicionado reanuda la operación automáticamente.
- Cuando el aire acondicionado emita la alarma de WATERFULL, por favor drene el agua a tiempo. Puede mover el aire acondicionado al sitio donde desee drenar el agua directamente (el baño o una alcantarilla). Destornille la tuerca y saque el tapón para drenar toda el agua. Coloque de nuevo el tapón de drenaje y la tuerca antes del uso.

PRECAUCIÓN Cuando el depósito del agua está lleno, por favor mueva el aire acondicionado con firmeza, de lo contrario el agua puede desbordarse del interior.



MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Antes de limpiar, por favor apague el aire acondicionado y desconecte el enchufe.

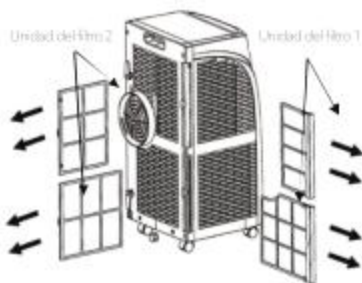
LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE

Limpie la superficie del aire acondicionado con un trapo o con un paño suave semihúmedo. No utilice reactivos químicos. De lo contrario dañará la superficie del aparato e incluso puede dañar el aire acondicionado por completo.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Si el aire acondicionado se utiliza durante tiempo continuado, se recomienda limpiar los filtros una vez cada dos semanas.

1. Sequelos filtros en la dirección que se muestra.
2. Coloque los filtros en agua caliente con un detergente natural (40°C aproximadamente) y límpielos, después séquelos en un lugar a la sombra.
3. Vuelva a instalar los filtros en la dirección correcta.
4. Procedimiento para sacar los filtros: primero saque el filtro 1 y luego el filtro 2; procedimiento para volver a instalar los filtros: primero instale el filtro 2 y luego el filtro 1.



IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Un buen mantenimiento alargará la vida de la máquina. El uso prolongado o constante puede requerir un mantenimiento más intensivo para que la máquina continúe funcionando adecuadamente. La tabla incluye algunos de los problemas más comunes, sus causas y remedios.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aire acondicionado no funciona.	Alimentación cortada? Enchufe no insertado? Fusible quemado o alimentación apagada? Temporizador configurado correctamente? Alarma Water Full?	Fenómeno ordinario. Inserte el enchufe firmemente. Reemplace el fusible o encienda la alimentación. Cambie el tiempo configurado. Vaciar el depósito de agua.
El efecto frío/calor no es bueno.	Entrada/salida del aire obstruida? Otras fuentes de calor presentes en la habitación? Filtros demasiado sucios? Temperatura configurada apropiada? Velocidad del ventilador configurada al mínimo?	Elimina la obstrucción. Quite las otras fuentes de calor. Limpie los filtros. Cambie la temperatura. Seleccione la velocidad apropiada.
Demasiado ruido y vibración.	Estructura inclinada? Suelo irregular?	Coloque el aire acondicionado en una superficie regular.

ADVERTENCIA: Cuando se producen las siguientes anomalías en el aire acondicionado, apáguelo y quite el enchufe. Luego póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

- El fusible y el interruptor se rompen a menudo.
- El cable se sobrecalienta o su revestimiento está descubierto.
- El aparato emana olores anormales.

CÓDIGOS DE DETECCIÓN	SIGNIFICADO
E1	Sentido irregular del sensor del conducto.
E2	Sentido irregular del sensor de la temperatura de la habitación.
E4	Protección anticongelante.
FL	El aire acondicionado está en estado de alarma del depósito de agua lleno.

NOTA: En caso de no poder resolver el problema póngase en contacto con el Servicio Técnico Oficial.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Guarde la máquina fuera del alcance de niños.
- Nunca coloque el equipo en lugares donde haya materiales inflamables, gases combustibles o líquidos combustibles, etc.
- El equipo no es resistente a la intemperie, y no debe almacenarse bajo la luz solar directa, a altas temperaturas ambiente o en lugares húmedos o muy húmedos.

ALMACENAMIENTO LARGAS TEMPORADAS

- Drene toda el agua del depósito de agua (se puede vaciar el depósito de agua inclinando lentamente la estructura del aparato hacia atrás durante el desajuste) y ajuste la modalidad de operación a la modalidad FAN, y luego presione SPEED durante 5 segundos hasta que el ventilador funcione; mantenga esta modalidad de operación activa durante 2-3 horas. Este método puede secar el interior del aparato y prevenir la oxidación.
- Apague el aire acondicionado y quite el enchufe.
- Quite el cable eléctrico, lo sujete y lo conserve.
- Quite el tubo de escape y consérvelo adecuadamente.
- Ponga el aire acondicionado en una bolsa de plástico y en un lugar seco.
- Quite las pilas del mando a distancia y consérvelas adecuadamente.

ELIMINACIÓN / RECICLAJE

Los productos desgastados son potencialmente reciclables y no deben desecharse en la basura habitual. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos naturales.

Deséchese del aparato de manera ecológica. No lo tire con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal se pueden separar y reciclar. Lleve este aparato a un centro de reciclado homologado (punto verde).

Los materiales utilizados en el empaquetado de la máquina son reciclables: por favor, tirelos en el contenedor adecuado.

GARANTÍA

SAUBER garantiza todos los productos por un periodo de 2 años (válido para Europa). La garantía está sujeta a la fecha de compra teniendo en cuenta la intención de uso del producto. Como condición sujeta a la garantía, se debe presentar el recibo original indicando la fecha de compra y su descripción así como la herramienta defectuosa.

La garantía no cubre el desgaste por uso normal-especialmente en cuchillas, elementos de fijación de las cuchillas, turbinas, fuentes de iluminación, correas del ventilador y de transmisión, impulsores, filtros del aire, bujes y daños causados por un uso inapropiado, especialmente por el incumplimiento de las instrucciones de operación y mantenimiento.

En el caso de que se hayan realizado reparaciones o modificaciones por parte del consumidor u otro que no sea con los recambios originales de Mc Hoes, la garantía se anulará.

En caso de una reclamación de garantía justificada, estamos autorizados, según nuestro criterio, a reparar o cambiar la herramienta defectuosa de manera gratuita. Otras reclamaciones que sobrepasen esta garantía, no serán válidas.

El fallo del producto como resultado de no seguir el programa de mantenimiento anulará la garantía. Asegúrese de mantener recibos de todo el mantenimiento realizado para su verificación si surge una consulta de garantía.